



大会

第四十九届会议

正式记录

第六十三

次会议逐字记录

1994年11月22日,星期二,上午10时举行
纽约

主席: 埃西先生 (科特迪瓦)
嗣后: 姆开恩古鲁先生(副主席) (马拉维)
嗣后: 布兰丁诺·坎托先生(副主席) (多米尼加共和国)

上午10时15分开会。

每一个参加者的作用提出了新的看法。它与《和平纲领》一道对后冷战时期的人类的真正需求作出了反应,我们希望它们将指导联合国系统的活动到下一个世纪。

议程项目92(续)

发展纲领: 高级别特别全体会议

- (a) 秘书长的报告(A/49/665)
- (b) 大会主席的说明(A/49/320)

主席(以法语发言): 大会今天上午将举行其高级别全会第三次会议,以审议促进并推动《发展纲领》的途径。

戈里策先生(罗马尼亚)(以英语发言): 今天,大会全会给我们提供其宽大的构架,以就第四十九届会议最重要议程项目之一进行辩论即《发展纲领》。在此方面,我国代表团想就今年到目前为止为一项复杂而且内容广泛的辩论创造可能性所作出的一切表示赞赏;这项辩论是在联合国赞助下围绕本世纪末对世界具有至关重要性的发展事项展开的。

首先,我们有秘书长的题为“发展纲领”(A/48/935)的报告和最近发表的“发展纲领: 建议”(A/48/665);它不仅对发展提出一种具有创新性的途径,还就这一过程中

第二,关于发展问题的世界听证会就发展的各个主要方面和联合国系统在支持这一过程方面的作用提供了一种进行对话和交换看法的构架。科学家、政治人物和各政府、政府间和非政府组织以及私营部门代表们的广泛参与证实了各方对该事项抱有的兴趣和给予它的重视,并为联合国的普遍性增添了一个新的层面。

第三,还召开了1994年经济及社会理事会实质性届会的部长级会议,会议期间各国政府就秘书长的报告提出各自看法。各方曾就如何使其完成和丰富提出建议,以便更好地实现我们的共同目标——发展——并着眼于二十一世纪的要求和挑战。

我们希望,我们的辩论将提供机会,在联合国范围内提出新的概念上的更新、澄清与恰当的行动建议,以便尽早完成并通过《发展纲领》的最终版本。通过我们的共同努力和行动,我们可以确保联合国成立五十周年纪念日也将同时成为该文件获得通过的日子。它不仅将是一个令人感到高兴的巧合,而且对本组织在下个世纪的工作和

目标也是一项意义重大的决定。我们在这些努力当中取得成功是我们对我们人民和子孙后代的道义责任。

允许我突出强调秘书长报告中所载的对我国代表团具有特殊相关性的一些设想。

第一,我们完全支持秘书长确认并确定的发展的五个方面的概念。我们认为,它们代表了本十年在概念上的重要进展。这五个方面被看作是可持续人类发展的一种整体概念的各个组成部分,它们分别是和平作为发展的基础;经济作为进步的引擎、环境成为可持续性的基础、正义成为社会的支柱以及民主作为良好治理的制度。它们彼此密切相连并证实了这一概念的复杂性以及为推动这一概念所需的努力。它们需要各国在国家层面作出持续努力,以及区域和国际合作。它们也需要在联合国系统内与联合国各机构间为发展提供充足、连贯、协调与有效的多边辅助系统。

第二,我们同样支持将发展作为所有国家面临的共同问题和责任的看法。《发展纲领》的报告及其各项建议全面地明确了包括发达和发展中国家以及那些经济处于过渡阶段的国家在内的每一类国家集团所特有的需要、挑战和具备的手段。我们认为,未来全球均衡与持续发展的前景应当基于对各国具体问题的正确估价。

我希望强调的第三个有价值的设想是,国家努力在促进发展方面具有基本的作用。在这方面,良好的管理与促进和鼓励私营积极性具有至关重要性,可能被视为是加强这些努力的必要先决条件。我们认为,良好管理是以这样一种政治意愿为先决条件的,即提倡变革和发展、国家社会与政治的内部稳定和确保高效使用现有人力和物力资源的充分政策与战略以及在短期、中期和长期效率标准与选择之间保持均衡。

但是,如果要实现合理与稳定的国家发展,这是不够的。这种发展必须在伙伴关系、国际和平与发展的精神中得到一种有力的国际环境、合作和协助的推动与支持。在这方面,联合国能够而且必须发挥一种重要的作用。为此目的,我们建立了《宪章》规定的主要结构。此外,人们也彻底理解发展与和平之间的相互依赖性。我们已经有了《和平纲领》和发展纲领草案。我们现在必须做的

事情是在联合国系统内寻找方法和方式,综合解决经济和社会发展以及和平与安全问题。事实上,发展是预防性外交的工具,而和平反过来是发展的必要条件。

民主与尊重人权在实现可持续发展过程中具有日益增大的作用。在经济领域,民主化意味着减少政府作为主要经济代理人的作用、在经济决策过程中权力下放以及支持和鼓励私人积极性。我们认为在由各国政府建立的一种充分和支持性体制与法律框架内发生作用的个人创造能力是高效和持续经济增长的关键。

同时,将个人的革新能力同各国政府为实现社会目标采取的协调行动结合起来对于任何发展进程的最终目标人力发展来说是必要的。

《发展纲领》的报告特别是最近在文件A/49/665中发表的建议包括了关于一个有效的多边发展系统和更有效率和效力的联合国发展活动的重要建议。我们感兴趣地注意到了这些建议,我们认为在通过发展纲领最后文本之前的准备时期,我们应该集中努力来确定确保在联合国系统发展活动方面高效和协调的务实与具体方法。

我国代表团支持建立一个政府间工作小组——一个从属于大会的机构——作为就此问题进行新辩论和交换意见的框架。我们相信,这一工作小组的结果和各国政府与政府间组织的代表做出的贡献将在发展纲领草案中已有的宝贵概念部分与未来的行动方向之间提供必要的平衡。

我们深信联合国系统是促进全球发展的最适当框架,现有的结构能够对这种挑战做出反应。振兴的精神应该鼓励具体措施,以便加强负责发展的各个机构的职责并增加其活动效益。发展的伙伴关系——某种不仅意味着各国之间合作而且意味着联合国系统之间合作的关系——现在比以往任何时候都更加必要。

最后,我希望引用报告中论述秘书长建议的那段话:

“除非会员国确信有此需要,除非各国和各族人民能分享提议的改革的成果,否则不可能有实际的改进。会员国应该把握这个机会,把联合国系统变成一个更有效的多边主义机构。”(A/49/665,第13段)

祖哈尔里帕先生(奥地利)(以英语发言):奥地利欢迎秘书长提出的《发展纲领》的报告。今天,我们同其他代表一起对所提出的具体建议表示赞赏,我们知道这些建议是基于那份报告的。这份新文件包括许多引人深思、意义深远和创新的建议。它当然应该在我们继续努力最终确定拟议中的发展纲领的过程中得到进一步彻底和仔细的考虑。毫无疑问,将在未来几个月内这样做,奥地利代表团支持为此目的建立一个工作小组的构想。由于这些建议是在几天前刚刚提出的,今天,我们只能集中谈谈一些经挑选的主要问题。

报告和建议承认联合国整个系统将优先考虑发展的概念。如果我们要为未来的努力找到一种共同的基础,所有会员国承认这一优先秩序是重要的。

我们同意秘书长在其发言中所表达的观点,即和平、经济、环境保护、社会公正和民主一起构成了解决发展各方面问题的全面途径。

经济发展对于我们在全球范围内实现和平、环境保护、社会福利和民主的努力的成功是必要的。同时,在我们制订一项私营部门和企业精神以及良好管理将具有关键影响的长期发展战略时,所有这些方面对于我们实现以人类为关注中心的可持续经济发展努力的成功是极其重要的。

奥地利欢迎秘书长明确强调把给予妇女权利作为联合国系统的一个优先目标。事实上在发展的任何一个方面,妇女的作用均为主要因素。我们希望,在未来北京的世界会议上,这种认识将会形成对行动的坚定承诺。因此,我们认为应该在提出建议的第二章A节范围内考虑关于提高所有社会中妇女地位的一项建议。这一节论述的是国家发展政策。

国际发展合作不能取代各个国家促进其发展政策和努力的主要责任。拟议中的发展纲领应该承认发展进程具有国家特性。国际社会只能协助一个特定国家努力实现发展。它必须在需要支持和可能提供支持的地方提供支持。奥地利认识到基于伙伴关系原则的国际发展合作的潜力。

国家和国际上的资金不足使得确定优先秩序成为必然。必须以这样一种方式来使用资金,即现有有限的资金的使用应该实现最积极的结果和满足最紧迫的需要。

近年来,若干国家在转变其经济,使其符合注重市场的标准的过程中,不得不面对新的经济和社会问题。必须在国际社会的支持下促进这些国家加入世界经济。秘书长在这方面提出的建议呼吁提供更多的资源,我们支持这一呼吁。奥地利已向经济过渡时期的国家提供了援助,并与此同时维持了与发展中国家的合作水平。此外,去年上届的流入发展中国家的资源以实际价格计算有所增加。

在这里和在其他各级的讨论中提到的一些主要担心之处是,联合国无法对新出现的关于发展问题的全球因素作出适当反应。我们确实认为,联合国必须在同所有联合国机关和机构密切协作下完成这些任务。各布雷顿森林机构和未来的世界贸易组织是国际发展合作领域中的主要角色。奥地利支持这一观点:这种建筑在承认每个组织各自特点和各自任务基础上的合作应该是互相补充的,并应避免不必要的竞争。

最近在里约热内卢举行的国际环境与发展会议、在巴巴多斯举行的小岛屿发展中国家可持续发展会议、在维也纳举行的人权会议以及不久前在开罗举行的人口与发展会议有助于进一步形成一个全面的发展概念。在这方面,奥地利充分赞成秘书长在建议的第35段中所作的提议,这就是,应该拟订一个共同构架,来为联合国过去和今后历次重大会议采取后续行动,并应把历次国际会议和首脑会议所核可的目标和指标综合起来,放在一个合理的预定时限内加以执行。

奥地利代表团将在考虑如何为下两次主要会议,即世界社会问题首脑会议和第四次世界妇女大会采取后续行动时铭记这一提议。

关于建议第45段中为经济及社会理事会规定的的作用,我们的理解是,第48/162号决议正是规定出了作为统一管理机构的经济及社会理事会同各业务基金和方案的执行理事会之间的这种关系。我们和秘书长一样希望,经社理事会将越来越有效地行使其管理职能。

联合国是一个提高公共认识,提供信息,制定国际发展纲领和达成采取行动所必须的协商一致意见的独特论坛。奥地利已在各种场合下指出,我们认为,联合国没有充分发挥其为决策提供必要资料的潜力,因为其资料和分析常常是支离破碎的,以不同的格式发表,并分散在许多相互竞争的报告之中。

在结构改革和恢复活力过程方面,奥地利早在1992年就提议建立一个经济、社会和有关领域中的综合报告制度。这样一个综合报告制度的最高形式可以是发表一项世界发展状况报告,在其中为确定优先发展政策概括出明确的选择。这样一项报告还可以成为有利于预防性发展的宝贵工具,预防性发展是秘书长提出的一个概念,值得我们充分支持。

爱德华兹先生(马绍尔群岛)(以英语发言):首先允许我感谢秘书长提交载于文件A/49/665中的关于发展纲领的报告。我想发表一些我国代表团认为与我们就这个报告进行的讨论有关的意见。

我还表示支持77集团主席代表该集团所发表的声明。我们特别感谢他关于国际维持和平开支所占的主导地位的意见。应该适当地纠正这一不平衡,这些讨论应能使我们采取正确的路线。

秘书长非常准确地指明了发展的所谓五个支柱:和平、经济增长、环境、社会公正和民主。必须指出,不能把这五个支柱中的任何一个单独分开,因为它们都为发展所必须。秘书长还指出了发展努力的许多失败之处。

副主席姆旺古卢先生(马拉维)主持会议。

这些失败之处可能产生于联合国系统,也可能有其他的原因。秘书长还在报告的第一节中提出了一些重要的意见。他提请我们注意摆在我们面前的巨大的发展挑战,我们感谢他这样做。他所提出的供在联合国系统内采取行动的各项建议并非令人完全满意。这些建议除了加强我们在这里进行的审议的辩论性质之外几乎没有更多的作用。仅仅延长对话产生不了什么实际成果。我们需要的是,增加我们获得发展资金的机会的具体行动。没有什么必要来讨论发展的概念。

马绍尔群岛非常了解我们的实际发展需求。我们认为,我们满足了在五个支柱基础上庄严提出的许多基本原则。我们还确定了我们可以在若干方面实现发展的手段。政府的所有部门都规划并安排出了项目。例如,由卫生和环境部管辖的环境保护局已经制定了一项跨部门的国家环境管理战略。该战略载有一系列建议和项目,它们将造福于马绍尔群岛人民,并通过改进欠发达的部门来刺激经济增长。然而,许多这样的项目仍然有待执行,因为根本没有足够的资金来开展它们。

马绍尔群岛政府非常关心区域经济合作和一体化,我们认为,秘书长已充分提及这一点。国际发展合作并不是一项选择,而是全球和平与稳定的必要条件。然而,我们必须指出,如果不立即复苏我们所有太平洋国家的经济,区域合作将无法实现。

这已经得到在《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议行动纲领》内的一种潜在构架。在这方面,我们对进一步进行发展中国家之间的技术合作表示欢迎。正如欧洲联盟所指出的,发展中国家之间确实有着一种日益扩大的差距,所以我们将乐意地接受来自和我们同在77国集团但更为富有的成员国的援助。

对于多年来的发展努力的主要批评之一是它们制造了许多无用而累赘的东西。我国代表团很清楚地意识到这一点。我们感到关切的是,多年来浪费了许多资源,而有时捐赠国和受援国都赞成这种现象。我们的问题关系到发展项目规划的透明度。我们希望在马绍尔群岛见到的各个项目通常成本低廉,而且是在同所有受影响的各方特别是当地人民密切合作和协商的情况下进行计划的,而我们认为本地人民应该在项目一开始就参与其工作。我们从来没有仅仅因为局外的人建议而接受一项发展项目。

关于债务问题,我们当然十分同情由于其专横的领导人而使其债务有可能逐步升高到无法控制的地步的那些国家。如此多的财富——那种本来可以使有关的人民大大受惠的金钱——被人盗用,这实在太不应该了。但是,要是不再追究这种债务,至少是不再追究非洲和世界最不发达国家的债务,那会有什么影响作用呢?对那些已设法避免这种严重债务状况的国家又会怎么样呢?它们是否会因为

它们管理良好而处于边际地位呢？我们是否应该在达成这些贷款协议方面变得更为负责呢？

77国集团十分关切对发展援助的各种条件限制，我国政府也有同样的看法。但我们必须面对良好管理的责任方面的一些事实。要是你的屋子不干净，你应该借钱把它清理干净。你不应该借钱买枪或自己用来大吃一餐，我们同意洪都拉斯表示的意见，即军事开支有害于发展努力。

我们可以在某些国家见到的那种有时候很高的结构性调节社会代价是我们感到极为关切的一个问题。我们深信这些方案中有一些是必要的。它们肯定会缓慢地发挥作用，但如果掌权的人感到没有义务来为人民的利益服务，那些这些方案可能就根本不起作用。重视新加坡的李光耀先生的如下建议对我们大家都是有好处的：廉洁的政府；效率高而薪酬也高的公务人员；经济学中的务实主义而不是教条主义；外国人和本地企业家享有从事业务的自由；普遍教育；讲究成效而不是政治上的正确性；维护民族团结和社会凝聚力。

发展中国家在实现可持续发展方面所面临的种种挑战，一方面需要诚恳的反省，而另一方面需要有财政资源。只有国家政府才能订出目标，但如果没有国际社会的援助它们是无法成功的。在这方面联合国关于为发展筹措资金的会议肯定能发挥作用，但条件是这样一种会议能有助于在经济范畴内增强联合国系统。我们已经在许多会议上就前进的道路达成了共识。当然有必要确保这些努力的一贯性，但我们真正需要的是行动而不是更多的言词。

阿布·奥德赫先生(约旦)(以阿拉伯语发言)：我很高兴地代表我国代表团就议程项目92发展纲领发言。首先，我要衷心感谢联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生在他最近发表的发展纲领之后提出了报告。

毫无疑问，全面发展就其紧迫性和范围而言，目前是我们这个时代最重要也是影响最深远的国际责任之一。它之所以这样是因为有着许多众所周知的原因。这些原因之中最重要的是改善人的生活条件是它的主要目标。《联合国宪章》并没有在维持国际和平与安全以及实现社会与经济发展两者之间划分任何界线，但它已经牢牢地

确立了已成为我们工作的指导方针的那句不言而喻的名言，即没有发展就没有和平，没有和平就没有发展。

我还要感谢大会第四十八届会议主席英萨纳利大使作出了努力来组织发展问题世界听证会，而听证会刚好同秘书长关于发展纲领的报告的编写工作同时进行。

约旦代表团希望重申约旦支持发展的五个基础，这五个基础组成了发展纲领的五个方面，即产生繁荣的经济增长、环境、社会公正以及民主。根据这些方面来处理发展问题是要确保我们的概念性办法、我们的政策和方案将使我们能够通过根除贫困、饥饿、疾病和失业而实现改善人民生活条件这一目标。但不幸的是，尽管我们有着崇高的信念，贫困的幽灵依然在我们世界游荡，而10亿多人民生活在极坏的条件之中并遭受极其可怕的贫穷的影响。

我们都已采用了促进和协调国际发展合作作为我们已经提出并已力图使其实现的一种口号。事实上，这一口号已成为大家通用的口号。

在这样做时，我们能够识别妨碍国际发展努力的问题和障碍。当我们讨论诸如外债、贸易、资本流动和得到技术机会的问题时，我们实际涉及的是发展的基础。因此，处理这些问题要求北方与南方进行认真的合作，这便要求：

第一，我们在国家级治理好内部事务。为了做到这一点，我们必须考虑到以下的事实：冷战的结束和战争幽灵的逐渐消失使之可能，或者说应该使使各有责任根据实际需要和世界上发生的意义深远和迅速的变化重新安排自己的优先次序。现在早就是各国从军队开支转向发展投资的时候了。在这方面，各国必须把最佳利用可支配资源作为重要的优先事项。创造真正的发展文化是任何国家和社会间巩固伙伴关系的关键。可以通过非政府组织、新闻媒介以及知识界人士的广泛努力实现这种伙伴关系，因为使每个公民参与发展进程已经是必不可少的了。在另一方面无疑的是，鼓励私有化和扶植私营部门是促进发展进程，从而在国家一级整顿内部的主要先决条件。

第二,处理上述问题和确保南北的必要合作还要求我们促进南方国家之间的合作。在国家一级进行了内部整顿之后,有必要加强南方国家之间的对话和合作,因为只集中考虑南北关系而不动调南方国家之间的合作和使其制度化会妨碍发展进程。约旦最近签署了设立南方中心的协定并且希望该中心能够成为可以加强发展领域中合作并且不论在南方国家之间而且在南北国家之间确保目标一致的机制。在这方面,我谨指出,尽管约旦和以色列的发展水平不同,但是最近两国签署的和平条约可能会成为区域合作和伙伴关系的典范。双方已经签署了涉及一些要求两国进行严肃合作从而实现互利目标的问题的协定。该协定包括诸如水资源、能源、环境和贸易的一些合作领域。该协议是在使本地区长期遭受苦难并且消极地影响发展的战争时期之后实现的。在本区域建立一个发展银行的想法是十分重要的并且应该得到应有的注意。我国政府希望,能够建立这种机构并且使之成为建立区域性伙伴关系的机制。摩洛哥的卡萨布兰卡会议为实现更广泛并且在国际一级具有积极影响的区域合作铺平了道路。

在这方面值得提及的是北方向南方提供的援助量,尤其是官方发展援助的问题。目前,我们所处世界已经不再是冷战时代的世界。国际伙伴关系和全球化是我们实现可持续发展的更美好世界的两个主要途径。在冷战的年代,普遍存在着对南方国家的援助纯属政治问题的想法。必须改变这种想法。必须以向南方国家提供援助是为发展和和平投资的信念取代那种想法。对国际伙伴关系的投资是给各方带来益处的双向道路。在认识到北方也有自己的一份经济问题时,我们约旦人呼吁北方国家对援助南方国家采取更积极的看法。

在这方面,援助最不发达国家以便使它们参加国际伙伴关系是重要的。认真地力图实现可持续发展的发展中国家确实担负力图实现短期贸易平衡的重任,并且这种努力通常不利于它们为实现可持续发展所作的努力。

我国一再建议,行动纲领应该包括以长期利益补偿发展中国家的短期痛苦的方案。这个建议包括通过可以评

价这些争取实现可持续发展国家成就的客观标准。这些标准包括尊重人权,人类发展以及国际货币基金组织和世界银行有关执行结构调整和结构改革方案的报告。还可以采用环境保护方案成功的标准。可以向那些表现出有能力在其能力范围内达到这些标准的国家提供援助和支持。

债务问题仍然是妨碍许多国家投资和创造就业机会努力的主要障碍。减少债务会对各方面带来积极的影响并且会是向前迈进的主要步骤。我国要衷心感谢美国和联合王国政府在这方向约旦提供的援助。

一个国际鼓励制度会有助于搞活经济和世界贸易,从而促进私营部门并且减少政府的作用。这是涉及一些主要责任的巨大任务。朝着这个方向努力的国家这样做是为了减轻债务偿还所造成的限制或者为了获得外部援助。因此,作出适当安排是重要的,以便支持走上这条道路的国家并且通过以更有利的鼓励制度取代这些压力来帮助它们。

最后,我谨提及联合国秘书长的最近报告。他在该报告中指出:

“我们都是代表人民,人民是新出现的发展新远景的真正拥有者。我们必须为他们工作,以实现新的发展合作的框架和重振联合国系统。”(A/49/665,第92段)

巴图先生(土耳其)(以英语发言):首先,允许我和其他发言者一起感谢秘书长作为对他前一个报告的后续所提出的关于发展纲领建议的报告(A/49/665)并且召开了发展问题世界听证会。

在太长的时间内,联合国在经济和社会领域中的作用被边缘化了并且越来越局限于其本身范围之内。新冲突的再次出现迫使联合国更加强调与安全 and 维持和平有关的问题,给人以经济和社会问题不再是其议程的最优先事项的错觉印象。随着冷战的结束以及国际领域中建设性

精神的日益加强,我们认为联合国有一切机会在把经济和社会问题提高到它们应有的优先次序方面来纠正失利之处。

意识形态冲突的结束也使政治、安全和社会问题等主要构成单位的相互分隔现象得以结束。人们现在大都承认,不能仅从政治和军事方面看待安全问题,和平与繁荣是不可分割的。在这个背景下,我们欢迎旨在振兴联合国在发展活动中作用的各项主动行动。

我们认真研究了我国代表团赞同和支持的报告所概述的各项建议。报告简明和包罗万象的性质将成为国际社会的宝贵财富。必须承认,和平与经济增长都是其余三个层面,即环境保护、社会正义和民主得以繁荣的基础。这三个层面反过来也可以进一步促进和平和可持续的经济增长。

显然,发展是在角色众多的国际舞台进行的。但是,各国和各国政府都必须确定自己的优先次序,而且还必须对其发展负主要责任。任何国家都不能指望别国为它履行职能。在这里必须强调,私营部门、各社区组织和大众运动等民间社会非国家角色和伙伴关系日趋重要。只有通过这些角色才能容纳广大人民,才能制定、规划和执行各发展项目。在这方面,民主层面起了至关重要的作用。

一个有利国际环境的重要性和影响力怎么强调也不过分。必须打破特别是欠发达国家陷入的贫穷、人口过多、缺乏人力和自然资源、环境恶化和债务的恶性循环。

土耳其就其而言尽管正在实施严厉的经济调整政策,但它已发起并参加联合国系统内外各国际和区域经济及技术合作计划,以便向过渡中国家和欠发达国家提供援助。

人们已广泛认识到,为了以切实可见的方式执行在里约召开的地球问题首脑会议、在开罗召开的人口与发展问题国际会议、即将在哥本哈根召开的社会发展世界首脑会议、定于北京召开的第四届妇女问题世界会议和定

于伊斯坦布尔召开的第二届联合国人类住区会议(生境二)等各项建议和目标,必须采取一种综合和多学科的办法。

我们欢迎为使联合国专门机构和布雷顿森林机构彼此进行更广泛和更具实质性合作所采取的主动行动。联合国——以其提高大众意识、提供资料、确定国际发展纲领和建设协商一致的能力,并以其中立性、无与伦比的区域委员会和国家办事处全球网络及其庞大传输能力——在各国际论坛中具有独特地位和实力。但是,不应作出任何有损其中立性和效力的企图,这一点也必须铭记在心。使发展问题政治化太容易了;如果我们这样做,我们就可能最终使这项工作毫无进展。

我国政府通过在最近的认捐会议上将其对发展活动的认捐增加20%,表明它很有兴趣并愿意参加这项努力以便在社会和经济领域使联合国得到加强。

阿比比先生(刚果)(以法语发言):在我参加大会对《发展纲领》的审议时,我愿同其他发言者一样向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生表示他受之无愧的敬意,感谢他关于这个项目质量很高的最近一份报告。

刚果共和国代表团赞成我的同事和朋友阿尔及利亚常驻联合国代表拉姆丹·拉姆拉大使代表77国集团和中国在辩论一开始所作的重要发言。我要在今天的简短发言中基本上是对他讨论的一些内容表示支持。

文件A/49/665的建议补充了5月印发的文件,该文件所载的各项提议标志着在不可避免的制定《发展纲领》的坚苦进程中不容置疑向前迈出的一步。令我国代表团高兴的是,在我们1992年踏上的这条漫长的道路上已经竖起了好些里程碑。特别令人欣慰的是,发展现在已被一致视为当今的首要任务,这项任务要求整个国际社会采取紧迫、果断和联合行动。

我们欢迎这样一个日趋一致的共识,即必须处理发展的许多层面。因此,经济增长虽然是发展的基本先决条件,但它本身不应是目的,而应被视为改善人类福利、铲除饥

饿、疾病和无知并给所有人创造就业的有力方法。当然,这种办法要求我们必须重新思考国际发展合作,以便使它通过摆脱不合时宜的负担,具有符合当今挑战的内容和动力。

所有合作伙伴不分穷富都必须承认发展问题是 听证会基本结论之一的真实性,即:

“世界发达地区的持久增长还有赖于提高世界发展中地区的生活水平。”(A/49/320,附件第18段)

换言之,这种对国际发展合作所抱的正确态度符合穷国和富国的利益。联合国系统必须促进以这种观点看待国际发展合作。

我们同意秘书长强调联合国应该在确定政策和从事行动方面发挥重大作用。

在制定《发展纲领》的目前阶段,要求采取行动的各领域已基本得到适当确定。这些领域包括贸易、债务安排、直接投资、资本流通、获得技术的机会、次区域和区域合作和其他领域。

我国代表团欢迎秘书长的建议中把受到沉重打击的非洲大陆放在高度优先的地位,我们非常赞赏文件的主旨,它进一步深入分析了当今的经济局势,研究了对已经被识别的问题如何采取大胆的解决方法:资金筹措问题就是如此,秘书长建议就发展的资金筹措召开一次国际会议;在债务管理领域中也是如此,除其他措施外,他设想干脆勾销最穷国家的债务。我们支持这些倡议。

我国代表团一方面考虑到摆在我们面前的各项建议中所提的数量繁多的具体的提议,另一方面认为有关这一重要问题的辩论应当在适当的场合进行,以便起草一项能够在联合国五十周年纪念活动中获得庄严通过的文件。

在这样一种方法中,应当考虑到已经就发展问题达成的各项协议,并应作为我们共同审议这一问题的基础,以便为发展纲领铺平道路,这一纲领将成为国际社会作出的真正和坚定的承诺,其目的是要决定性地改变目前成为世界经济突出特征的发达和发展中国家之间的不平衡的状况。

正如所提议的那样,我国代表团认为,一个不限成员的大会工作组,在我们有条不紊的谋求就发展达成一个历史性的协商一致意见时,是思考这一重要问题和开始就仍然悬而未决的问题进行谈判的适当的政府间场所,在联合国庆祝其五十周年时,这一历史性的协商一致意见将成为联合国在经济领域中活动的基础。

吉拉尼先生(巴基斯坦)(以英语发言):我谨借此机会感谢秘书长提出题为“发展纲领”的报告。

今年早些时候举行的世界发展问题听证会和经济及社会理事会高级会议上的辩论帮助我们把两年前开始的进程推向接近纲领的完成。以大会第47/181号决议的通过为开始的讨论为制订一项考虑到当前现状的联合国发展纲领做好的准备。当我们将要进入联合国创立五十周年之际,大会应当审议联合国在发展中的作用。对联合国系统所提的要求已有了多倍的增长,在一些情况下达到了不现实的程度,但资源却没有相应的增加。根据《宪章》的条款,联合国必须确定优先次序和综合其在发展中的作用。

联合国的原来设想是谋求实现安全,避免战争,并实现普遍的经济和社会福利。《宪章》第九章强调:

“为造成国际间…和平友好关系所必要之安定及福利条件起见…各会员国担允采取共同及个别行动与本组织合作”(第55和56条)

以促进

“…较高之生活程度,全民就业,及经济与社会进展。”(第55条)

因此,作为《和平纲领》的补充,联合国发展纲领应当处理产生于,除其他外,长期贫困的不安全问题。该纲领将成为综合社会经济发展的全面的政策框架,从而通过发展实现安全。

世界经济再处于一个重大的转折点。第二次世界大战之后建立的布雷顿森林各机构无疑对世界经济的大幅增长作出了重大贡献。但是,经济繁荣的分布是不平衡和

不平等的。主要工业化国家主导了世界经济。它们的财政、贸易和政治决定和相互作用对发展中国家的政治时运和厄运产生了相当大的影响。发达国家和发展中国家之间的差距继续扩大。

我们同意秘书长的意见,经济增长不是一个选择而是一种必须做的事。没有增长就不可能有真正的发展。在长期而言,没有经济增长就不可能有社会进步和贫困的减少。经济增长数字的上升趋势是令人鼓舞的。在过去几年里,发展中国家最强烈地感受了长期衰退的影响。衰退对最弱和最易受打击的经济的影响最严重——它们的商品价格停止增长、债务负担沉重,发展资金不够,再加上自然和人为灾难。发展纲领在试图确定发展概念时必须强调任何发展战略中增长的极端重要性。

自从1945年以来,发展中国家的发展是在工业化世界作出的明确和含蓄的承诺的基础上进行的,这种承诺的表示就是各种政治宣言和文件,包括《国际发展战略》。发展是以三项主要工具进行的:获得资金的机会;获得市场的机会;和发展所需的技术和技巧的转让,因为世界经济是在相对经济优势的基础上取得更大的效率和生产力的。

但是,这一概念的原型从未得到实施。获得市场、货币和知识的机会一向是不平等的。对过去40年中资金流动趋势的检查揭示了世界投资资源分配的不对称。同样,对发展中国家来说贸易机会也是极其不平等的。

在理想的情况下,公平和开放的国际贸易制度是发展活动的基础。乌拉圭回合多边贸易谈判的完成是一项积极的事态发展,制订了确保自由和公平的国际贸易的规则。尽管这可能加强了较小国家抵抗单方面和歧视性贸易措施的能力,例如发达国家强加的自愿限制,我们需要为消除一切保护主义措施而努力。

同时,为处于更加不利地位的国家提供优惠待遇,给他们一个过渡时期,是有令人信服的论据的。这将意味着不仅在发达国家中间,而且在发达国家与发展中国家之间,都要更好地协调宏观经济政策。应该作出努力,纠正现有的外部各种财政失调情况,促进非通货膨胀性的可持续增长,降低实际利率,并使交换率更加稳定,市场更加开放。

官方发展援助必须仍然是对发展中国家的减让性援助的一个必要来源,尤其是对最贫困和最不发达的国家来说。发展中国家深为关切的是,捐赠国的援助方案很少达到国际商定的援助国国民生产总值百分比的目标。捐赠国附加的不公平条件使情况进一步复杂。《发展纲领》必须强调,官方发展援助提供的就应该只被视为是官方发展援助。必须在世界金融方面作出安排,使所有国家在国际流动资金分配方面更加公正,大大地加强发展筹资,这是经济发展所必不可少的条件。令人严重关切的是,这一联合国开发系统所作的财政承诺一直在不断下降。在这方面,《发展纲领》必须要求有新的和创新性筹资方式。

冷战结束时,人们曾满怀希望,以为军事开支方面腾出的资源会加强工业化国家的预算平衡,因此他们将能把一部分受益用于发展。不幸的是,把减少的军事资源用于发展努力的情况并没有真正实现。因此重要的是尽可能增加发展资源,把军事开支中减少的一部分用于发展。在这方面,我国代表团将坚决支持秘书长关于召开一次发展资金筹措问题国际会议的建议。

债务负担严重地限制了实现加速增长与发展的可能性。找到办法解决发展中国家的债务问题,应该是《发展纲领》的重要内容之一。有理由全部或大量取消最不发达和低收入国家的债务。

《发展纲领》必须提高转让现代技术和把现代技术用于经济和社会发展的机会。这方面的政策和措施对发展中国家利用科学和技术发展的能力不应该有不利的影响。还必须找到办法来提供减让和优惠条件和转让技术,特别是对发展中国家。

面对迫在眉睫的财政和货币问题,大多数发展中国家在贯彻结构调整政策时备受限制。这种情况严重地削弱他们推行社会和人的发展的方案的能力,进而对发展中国家人口中最薄弱部分产生不利影响。我们所需要的是提倡以人民为中心的可持续发展,特别强调促进平衡的社会经济发展、人的发展和减轻贫困。在这方面,国际社会已多次承认,在发展中国家消除贫困应放在发展最高优先地位。虽然有效的国内政策是重要的,但是,有一个支持的国际经济环境也是发展中国家消除贫困努力成功的关键。在这方面,国际社会和各捐赠机构必须执行促进人的发展的技术合作方案,不附加条件和不公正的做法。

在里约首脑会议上达成的各项协议是朝着承认公正的发展和对环境无害的发展是一对双生的必要条件的方向作出的重要进展。因此,履行全球承诺,实现这两项必要条件非常重要。

自从第45/264号决议通过以来,大会一直参与审查各种机构性机制和政府间机构,目的在于振兴联合国在经济和社会领域中的作用。然而,通过这些程序而作出的决定却未能保证对发展采取一种更加完整的做法。显然,这些进程本身已经成了目的,而不是提高连贯性的手段。有关第48/162号决议的一切讨论都以这种假设为基础,即重组联合国各基金和方案的管理机构将使发展业务活动的资源实现基本稳定。这项努力的结果并不明显。就改组问题继续进行辩论也不会有助于解决我们的问题。会员国已经作出承诺,确保他们所作出的各项决定的执行将确保联合国在发展方面的活力和关键性作用。

我们希望《发展纲领》中包括以下具体内容:第一,应该就一个非歧视性世界贸易体制达成协议;第二,官方发展援助应该继续成为减让性援助的基本来源;第三,应该找到新的和革新性资金筹措方式;第四,发展援助方案应该以受援国的优先需要为动力,而不是捐赠国决定的目标;第五,应该把减少军事开支的一部分用于发展,尽可能增加资源;第六,发展中国家的外债问题应该得到解决;第七,外国直接投资应该构成最重要的外部资金来源;第八,必须提高转让和应用现代技术促进经济发展的机会;第九,必须强调以人民为中心的可持续发展;以及第十,在里约首脑会议上所作出的各项全球性承诺必须得到履行。

最后,我们同意秘书长的意见,即大会第五十届会议将是发起《联合国发展纲领》的适当时机。在这方面,我们也希望那届大会能够考虑巴西代表团有关召开一次发展问题国际会议的提案。

阿卜德拉先生(突尼斯)(以法语发言):我们欢迎期待已久的秘书长的报告《发展纲领》的问世。正如我们所知,这份文件是根据发展中国家的具体要求而写的,这些国家的关注侧重于发展——事实上我们可以说,发展是他们关心的主要问题。

因此,我们懂得这份文件内容的真正价值,该文件已经根据1994年6月通过的77国集团《部长宣言》中所表达

的意见和思想进行了修改。该《纲领》是大会第四十八届会议主席1994年6月举行的发展问题世界听证架构内的高级别讨论的产物,并经过经济及社会理事会实质性会议的进一步讨论。我们所讨论的《纲领》反映了所有帮助起草该《纲领》的人们的各种贡献和各种办法。

内中各种各样的投入并没有影响该报告的价值,因为总的来说该纲领侧重的是发展。因此,我要衷心祝贺联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生提出这份即简练又全面的高质量报告。这份文件的附件中提出的建议都很有价值。这些建议是作出的努力的最后成果,值得予以讨论和补充,以便决定采取行动为主的切实措施,使我们能从构想阶段进入实际规划阶段。

发展纲领是《和平纲领》的对应物。在所有国家开放接受市场经济以及相互依存的加强成为本世纪末的主要经济特征之际,发展纲领有助于在多边领域重开对话。国际关系的全球化只会加强联合国的作用,而联合国则由于其普遍性、民主使命及其对发展的贡献在这种新型关系中发挥关键作用。

因此,我们同意秘书长在建议中提出的看法,即本组织的作用是充当一个能形成共识、制定宏观经济政策和发展采取行动的论坛。

在这一框架中,布雷顿森林机构和联合国改进合作并扩大联合活动应予以制度化,以便使它们对发展中国家的的发展作出合理的贡献。可以采取联合的步骤,以便使它们在为促进经济、社会和发展领域的有益行动制定政策和开展活动方面有更好的分工。

秘书长在报告中建议在联合国和布雷顿森林机构之间进行合作,这是一项值得称赞的倡议。但是,所建议的合作似乎范围有限,因为它只包括以下领域:减少贫困的战略、提供微观信贷、提高资源部门的生产能力以及开发可持续能源;对社会和环境负责的结构调整方案;加强能力并改进公共部门的管理;并促进发展,使之成为防止冲突、缔造和平和冲突后建立和平的手段。

在我们看来,在该纲领提出的发展的其他三个范畴,即经济、环境和社会公正方面似乎确实可以提高人们兴趣、进行更多的对话并改进协调。

关于恢复经济及社会理事会活力的建议,突尼斯不能不支持力图加强《联合国宪章》赋予这一机构的作用的任何建议。因此,在该理事会和联合国各专门机构之间加强协调将非常有助于实现加强联合国发展方面行动的目标。本着同样的精神,突尼斯要强调,它致力于联合国的民主和普遍性。本组织的这种性质使它成为一个独特、无可替代的论坛,用来交换意见、影响国际舆论并就实施关于合作促进发展的任何框架和在这一优先领域的任何统一作法的协议达成必要的共识。

在这方面,我们对增加本组织的普遍性、民主化和透明度的承诺不能不使我们怀疑是否有必要如秘书长的报告所建议设立一个经济及社会理事会的扩大的主席团,在届会之间开会讨论基本问题,诸如与发展有关的问题。这个主席团,即使得到扩大,也意味着参加讨论的国家大大减少,而我们各国信奉联合国各机构的透明度、普遍性和民主化。在我们看来,这一建议不管多么值得称赞,似乎没有紧迫到在审议该纲领时应予以通过的地步。

鉴于秘书长报告的主旨和该报告引起的广泛辩论以及在决定采取行动的过程中考虑发展中国家的发展目标的必要性,突尼斯认为实施该发展纲领必要以发展中国家的发展和增长为基础。

为此目的,技术转让、外国投资、债务问题的全面解决,包括将债务和偿债资金重新用于共同开发项目、北南伙伴关系以及南南合作——所有这些因素都必须成为旨在实现该纲领的目标所制定的任何行动纲领和行动计划的一部分。

同样,我们希望,从该纲领中产生的行动方案将反映不同国家之间的贸易方面。因此,在今后几个月当建立世界贸易组织的协定生效时将提供一个机会,使该组织和联合国进行密切合作,以便帮助扩大贸易和贸易量,这无疑将是促进发展中国家增长和发展的一个积极因素。具体谈到非洲,我要提一下非洲各国贸易部长于1994年10月24日至27日在突尼斯召开的最近一次会议提出的建议。

突尼斯会议反映了非洲各国领导人决心使其经济适应国际经济中出现的变化。这次会议还抓住机会,呼吁工

业化国家和国际金融机构保障非洲国家在实施马拉喀什协定时所需的援助。

我要在此赞扬秘书长在其纲领中再度对非洲发展问题予以重视。秘书长的报告考虑到了经济及社会理事会关于《1990年代联合国非洲发展新议程》的决议是一项我们支持的倡议。

设立一个研究小组,以确定为非洲提出什么主要倡议,是朝着正确方向迈出的一步。我们认为,这一小组所做的工作应集中于具体目标和问题,目的应是动员国际社会支持非洲的发展和经济复苏。

最后,我要强调一项新的发展纲领还必须以个人为基础。经济发展是绝对的中心要素,但是我们必须考虑到这一领域的任何方案必须具备的平衡与协调,同时强调教育、保健和社会福利以及提高妇女的作用和地位。

由于发展与提高生活水平密切相联,因此消除贫穷、疾病和文盲并保证所有人都有工作是我们的基本目标。同经济与和平一样,环境保护和促进可持续的发展是将决定发达国家和发展国家未来的重要因素。

我们必须把重点放在发展的这些方面,他们是可持续性的基础,必须成为执行发展纲领的基本组成部分。因此,我们认为联合国应该按照重要的国际会议期间达成的协议把行动的重点放在还未得到充分分析的可持续发展的所有方面之间的关系,以及在发展纲领中确定一个准确的行动框架的建议方面。

甘巴里先生(尼日利亚)(以英语发言):尼日利亚代表团欢迎有机会参加有关“发展纲领”的辩论。阿尔及利亚代表已经以77国集团主席的身份并代表中国就这个问题作了发言。我国代表团完全支持他的发言。但是,我们想从我国的角度补充几点意见。

关于秘书长有关“和平纲领”的报告,我们认为他所采取的后续行动以及载于1994年11月11日的文件A/49/665中有关《发展纲领》的建议是非常及时的。我国代表团在就“发展纲领”发表意见时希望对秘书长和对成功地于1994年6月6日在纽约举办了世界发展问题听询后作出

贡献的所有人表示特别的赞扬。世界发展问题听询会注意到了各国的普遍关注,即乌拉圭回合所产生的国际贸易体系也许不会带来预期的利益,尤其是对于许多发展中国家而言。非洲无疑遭受这种保留态度的打击最大,因为该大陆占世界贸易的大约2%,只占世界出口的1.4%。尽管我们注意到多边贸易协定乌拉圭回合有可能带来长期的利益,但是我们必须提到著名的英国经济学家洛德·马歇尔提出的建议。他指出:“从长远来看我们也许都会死去”。因此在我们看来“发展纲领”必须力图从短期和长期处理各种问题。

作为一个概念,发展力图强调生存权原则这项每个人的基本权利。对我们尼日利亚来说,发展不是一个进行一般性辩论的议程项目,而是我们作为一个稳定、富有活力和繁荣的民族生存的基础。因此我们建议应该把《发展纲领》看作是国际社会提供一个新的机会,有力并全面地处理普遍存在的贫困这个关键的问题以及许多人不能满足基本的生活需求,例如个人的衣食和住房要求的问题。在这方面,多年来为了处理特别是发展中国家的发展方面的问题而作出的努力反映了北方的工业化国家和南方的发展中国家不同的看法。

秘书长确定了发展的五个基本要素:和平是基点,经济是进步的发动机,环境是可持续性的基础,正义是社会的支柱,民主是善政。按照我国自己的作法,必须把人放在政府的活动,包括发展目标的中心位置。我们认为,在没有和平与安全的环境里不可能真正实现发展。在这方面通过促进容忍和多样性的文化实现民主是发展的先决条件。然而,必须以一种循序渐进等谋求实效的方式来确定民主进程的要素,同时充分考虑到政治和社会经济环境以及一个民主的价值观。不能够由另一个国家或国家集团从外策划这些要素或把它们强加给任何国家。

我们同意秘书长的这样一个看法,即实现变革,从而促进人民的发展和进步的基本责任在于各国政府。我们还赞成这样的意见:只有各国政府在制定发展的构想的同时拿出必要的政治意愿,把这一构想转化为一项总体承诺,致力于改进人民,即所有人民的生活条件,但是特别照顾到妇女和家庭的需要,才可能实现上述目标。对我们非洲来说,面对国内冲突,低商品价格、日益严重的沉重债务负担、大规模贫困和低水平的工业基础,发展的挑战已到

了危急的地步。因此这一情况要求拟订和执行可靠的国家政策并在与工业化国家的互利伙伴关系中实现发展。在这方面,“发展纲领”对非洲来说是一个重要的机会,以确定1990年代剩下的时间甚至以后的国际发展合作的路线。

在国际政治和经济环境发生了巨大迅速变化。使新的紧迫要求成为国际合作的中心的背景下,现在更加迫切要有一个全球性的《发展纲领》。为此,国际社会有责任建立一个国际共识,并使世界各国人民的心中形成一个可持续的发展文化。随着各国日益相互依赖,《发展纲领》的重点应该是制定各种办法和途径,以克服阻碍在国际一级产生全球发展中的真正伙伴关系所需政治意愿的各种局限。

在实现发展的各项目标方面,尼日利亚认为必须鼓励世界经济的全球化进程。我们需要更加有效安排国际经济合作的行动方式,在这方面,在联合国成立五十周年即将到来之际重新评估联合国的作用。尽管我们都同意《联合国宪章》中所规定的联合国的基本宗旨与以往一样有效,但与此同时会员国中普遍感到需要对联合国系统进行有效的改革,并实行进一步的民主化,否则我们无法应付今后的挑战。

为此,尼日利亚认为应使布雷顿森林体制更接近联合国体系以便于更好地协调,从而使国际金融机构能够日益注意《联合国宪章》中所确立的更广泛的全球发展目标。在这方面,世界银行和国际货币基金组织必须寻求加强与获得振兴的经济及社会理事会合作。

我们要指出,国际社会自世界儿童问题首脑会议以来,在巴西里约热内卢集中注意环境和持续发展问题;在奥地利维也纳集中注意人权问题;在巴巴多斯布里奇敦的会议上集中注意小岛屿发展中国家持续发展问题;而在埃及开罗举行的会议上则是集中注意人口和发展问题。

这些全球关注是及时和非常受欢迎的。然而,我们必须以具体的后续行动来对应我们的言词。因此,我们在期待明年于丹麦哥本哈根举行的世界社会发展问题首脑会议、于中国北京举行的第四次世界妇女问题会议,以及于土耳其伊斯坦布尔举行的国际人类住区问题会议的同时,

期望国际社会将迅速采取行动,以通过提供必要的资金来执行在这些会议上所通过的决定和方案。我们认为,国际社会在这种集体努力中表现出的政治意愿,将为直至2000年及其后的全球发展确立速度。

阿查里亚先生(尼泊尔)(以英语发言):我们五十年来在国际和平与安全、发展、民主和人权方面的经验,无可置疑地证明了发展、尤其是持续发展是世界人民总体福祉的关键。现在已很清楚,没有经济增长和发展,通过谈判实现的最佳和平解决方案,最多也只是脆弱的,仍然使整体安全处于危险之中。人们还懂得,没有政治、社会和文化方面的发展,民主和人权就无法加强。此外,我们从经验中懂得:社会、政治、文化和其它领域中的发展取决于一个国家的经济增长和持续发展。

秘书长最近有关《发展纲领》的报告(A/49/665),与其早些时候的报告(A/48/935)一道,清楚地表明了他为起草该纲领所作的努力。我国代表团赞扬秘书长的报告,它概述了一些需要我们予以注意的极为重要的方面。秘书长概括的有关下列行动的一般性建议,值得国际社会的特别注意:首先,各国政府、非政府机构和联合国需要审查其优先项目,以对发展提供必要注意和支持;第二,根除贫困现象是发展的目标;第三,需要一种新的框架来进行国际发展合作;第四,联合国必须在政策领导和行动方面发挥主要作用。

我国代表团认为,现在需要各会员国自己在桌旁坐下来决定秘书长的四项不同建议在发起《发展纲领》之前是否充分。摆在大会面前的最重要问题之一,就是我们让联合国在国际发展合作中担当何种角色。这样一种决定将大大有助于确定布雷顿森林体制和其它发展角色在拟议的新的框架内在区域和国际领域中的作用。我国代表团不反对把根除贫困现象作为发展目标,尤其是我们正在讨论特别是发展中国家的发展问题。

我国在赞赏秘书长报告所作的重要贡献的同时,也意识到其缺陷。报告在指出发展目标是根除贫困现象的同时,怎能继续对最不发达国家的问题保持沉默?报告并未明确提出一项有关处理联合国在新的发展框架中的各种协商一致协议和公约的议程。我国代表团认为,绝对需要把过去、正在举行和今后将举行的首脑会议以及各种会

议的结果纳入《发展纲领》。执行一致同意的行动计划和未来计划,显然需要为这些活动筹措资金。在这方面,我们完全支持举行一次有关为发展筹措资金的国际会议的必要性。正在就为发展的业务活动筹措资金所进行的工作,可为该会议提供重要的影响力。在这方面,我国代表团愿表示,它认为冷战后的和平红利可以作为筹措发展资金的重要来源。

《发展纲领》必须是一项综合性的纲领。它不能集中注意一些方面而忽视其它方面。它必须考虑到与发展中国家的真正需求有关的所有方面。它在处理政策、业务和实地活动的机构方面,必须是明确的。它在筹措发展资金方面也应当是明确的。仍需要进行更多的工作,以拿出一项发达国家和发展中国家都可接受的一揽子综合性发展纲领。在这方面,我国代表团充分赞成77国集团主席关于成立一个不限成员名额的高级工作小组的呼吁。

马比兰甘先生(菲律宾)(以英语发言):菲律宾代表团感谢秘书长关于《发展纲领》的两份报告,我们认为这两份报告应当一起研读。第一份详细地探讨了各种概念;第二份提出了一些简明扼要的建议。我们同意秘书长所指出的:

“发展是和平的最为稳固的基础。”(A/48/935,第3段)

秘书长的报告中有许多实质内容。他重申了各会员国多年来在具有历史意义的协商一致文件及第二和第三委员会各项决议中曾经煞费苦心地审议并阐述过的内容。我们还在经济及社会理事会今年届会的高级别会议以及由大会主席主持的协商过程中表达了我们的看法。然而,我们愿重点强调一些我们认为具有重要意义的方面。

第一,关于人类发展,我们坚定地认为发展是一项权利。这是因为人是发展的核心。正象每个人具有生命权一样,他也必须享有使其生活得到完善的权利,即享有充分人类发展的权利。鉴于国家是人的社会本性的延伸,一个国家也具有取得发展的权利。

如果我们不能就这一基本的哲学前提达成一致的话,我们将很难就《发展纲领》所具有的逻辑意义取得一致。

发展意味着提高各国人民的生活质量。首先,人的基本物质需求——食物、营养和健康以及衣着和居住——必须得到满足。同时,还应逐渐解决其心理和智力需求。这意味着一个毫无压力的童年以及初级乃至中等的教育。在身心发展方面,一个人的意志也必须得到磨练,以便他能够充满信心地作出选择。归根到底,人只有在他能够行使其意愿的环境中最充分地表达其人性。

在国家发展方面,每一个人越充分地表现其人性,他的国家就越发达。一个人身心发展的首要责任在于他自己。同样,每一个国家也对其自身发展负首要责任。但国际社会在民族之林当中必须分担确保其所有成员实现发展的责任。

在国际合作方面,发展中国家必须得到帮助,特别是来自那些已经实现较高发展水平的国家的帮助。所有国家的发展将使整个世界变得更发达。多边行动和互利的概念具有根本重要性。发展中国家能够帮助发达国家,并且事实上在这样做。相互依赖绝不是一种单方面的关系。

国际社会必须努力建立和维护一种发展中国家在其中具有繁荣和发展的机会,并且发达国家与发展中国家之间的差距能够逐渐缩小的经济环境。

任何好的纲领在首先解决了“为什么?”的问题之后,必须至少解决四个其它核心问题:“什么?”、“谁?”、“如何?”和“何时?”

关于“什么?”,秘书长的报告提及了许多《发展纲领》能够以类似方式加以解决的项目,包括贫困、贸易、农业、工业化、资金流通、官方发展援助和外债。

我们认为消除贫困,特别是消除极端贫困是一个最优先的事项。消除贫困及其他问题在过去一直是许多讨论的议题。没有必要对其重新作出定义,但可能有必要核实其各方面并对其造成的影响获得更加深刻的了解,这种影响不仅涉及国家经济,也涉及各国社会和政治稳定方面。

此外,有必要重新强调这些问题之间的联系并了解它们的原因不仅在于发展中国家没有能力,也在于发达国家以及庞大的跨国公司所奉行的宏观经济政策和贸易战略。

为解决这些问题所采取的行动也得到了讨论并获得一致意见。已经作出了承诺。对《发展纲领》的任何讨论应避免对这些承诺再次进行商讨,除非这样做为采取更大和更有效的行动提供机会。

关于“谁?”,《21世纪议程》已经确认了与不同发展问题相关的角色。这包括男人和妇女、青年甚至儿童。从事民主和参与性分担责任的各级政府、区域性和次区域性金融与经济合作机构、非政府组织、多边金融机构以及国际组织也应发挥重要作用。联合国及其各方案、基金和专门机构是十分重要的角色。

确认各个角色是一回事;增强动机和加强合作努力是另一回事。更加重要的是进行协调,以确保工作在相对有效基础上得到适当分配。

“如何?”的问题是重要的,因为如果我们的讨论要取得成果的话,它们应当侧重于行动,并且这种行动必须是具体的、有针对性和务实的。它必须强调结果。我们应当从我们的成功和失败当中汲取教训。在我们取得成功的地方,我们应继续走下去;在我们失败的地方,我们应设计出解决问题的新方法。

关于“何时?”,除非我们为自己设定期限,否则我们倾向于拖延,直至我们的承诺所具有的动力消失。我们应当为自己限定时间——具有灵活性并能够修改但却是坚定的现实的时间构架——以作为衡量我们的诚意和效力的手段。

在谈及上述各点之后,我愿侧重谈几点我国代表团认为具有十分重要性的内容。

其一涉及国家战略的说明。考虑到各国负有其自身发展的首要责任,我们认为有迫切必要为其人民未来的理想制定一份蓝图——一份雄心勃勃的蓝图,因为它必须超越现状,但却是现实的,因为它必须建立在现有资源基础之上。这样一种国家战略说明应包括各种方案和各组项目,它们可能需要得到外部资源的资助。这些方案和项目应以这样一种方式提出,使得可能的捐助者立即看清这些方案和项目如何与该国的战略远景相吻合以及它们如何在多大程度上能够提供帮助。

其次,在国别方面,就象各发展中国家有许多共同的问题一样,各国根据其不同的个性也具有不同的发展愿望和战略。《发展纲领》应承认国家的个别性。虽然出于必要性它必须在共同因素基础上发挥作用,但其结论应在不同的发展背景中具有实施上的灵活性。

第三,关于南南合作问题,虽然发达国家享有技术进步和金融优势,但它们不一定在提供援助方面最为擅长。在许多情况下,发展中国家能够更好地理解其他发展中国家的愿望和问题,因而能够更好地向它们提供技术援助,乃至财政援助。

南南经济与技术合作能够减轻发达国家的负担,但如果这种合作仅仅依赖发展中国家的有限资源的话,它可能不会象得到发达国家的补充和援助那样有效。

第四,还存在培养能力问题。个人既是所有发展努力的目的,也是手段。不论一个国家的自然资源有多么丰富,其物资和基本设施多么先进或财政资源多么富裕,只要其人民的能力水平低下,则其发展水平也低下。只有当能力水平提高和自信心增强时,各个国家和人民才能够自立。能力的培养是赋予人民权利和国际竞争性——更不用提对国际宏观经济政策的制定和发展努力提供合作与协调的愿望——的一个十分重要的方面。

正是在此背景下,《发展纲领》才能够恰当地解决科学培训与技术转让的问题,这种培训和转让应在发展中国家能够承受的条件下进行,而不致危害原发明国的知识产权。

也正是在这一方面,发展纲领可以解决处于突出中心地位的问题和设法提高全世界男女、青年和儿童的思想、技能和能力的问题。

第五,关于发展的筹资,根据一个现实的时间框架来实现各国的发展的国际倡议需要拨出资金。考虑发展的筹资——由此而作出的承诺——都是必要的。

第六,仅仅经济增长并不意味着发展。经济增长是促进发展的一种动力,是实现发展的一种非常重要的途径。如果没有经济稳定与繁荣,一国及其人民就不可能拥有必

要的手段来满足人类和社会发展的基本要求。只有通过富有成效的经济活动才能满足这种增长的成本。但是,经济增长总的来说不一定表明国家的发展。在发展中国家,常常只有占人口一小部分的人享有经济努力的利益。因此,传统指数不是十分准确地反映出各国人民的生活质量。必须确定其他指数来反映一国人民的福利和生活质量。

持久的经济增长本身并不表明一国的未来发展状况。经济增长经常是在付出损害环境和生产资料的代价的情况下取得的,而它们对于后代是非常关键的。经济增长,特别是持久的经济增长不应以损害可持续发展为代价。真正的发展保护国家的人力资源和环境,使其具有活力。

第七,秘书长谈到“预防性”和“治疗性”发展。我们理解他的意思,尽管这一措词听起来不太恰当。

我们认识到和平与发展的联系。我们认为没有发展,就不可能有持久和平。但是,我们不能接受在损害日常发展需要的情况下把宝贵的资源用于维持和平行动和紧急反应措施上。

关于建立一个不限成员名额的工作小组的建议,菲律宾代表团赞成77国集团主席提出的建议,即应该仔细研究获得各代表团共识和所有会员国最高政治意愿的发展纲领。应该建立一个在大会主持下的不限成员名额工作小组,以便研究秘书长的报告和建议以及有关文件,并制定我们的《发展纲领》。

发展毕竟是“和平的另一个名字”。它应该得到我们最优先的考虑。

阿雷斯坦别科娃女士(哈萨克斯坦)(以英语发言):首先,请允许我表示我国代表团感谢秘书长制订和提出的建议,这些建议载于文件A/49/665中,这是继今年早些时候在文件A/48/935中印发的秘书长关于《发展纲领》的报告后发表的文件。我们还想感谢大会第四十八届会议主席英萨纳利大使在秘书长上述报告的基础上努力主持了发展问题世界听证会,并且在今天我们面前也

有的文件——文件A/49/320——中总结了世界听证会和其他磋商的参与者所表达的观点。

副主席布兰丁诺·坎托先生主持会议。

在大会第四十七届和第四十八届会议之间,在发展问题世界听证会和经济及社会理事会1994年实质性会议高级别会议上,关于这一问题的讨论明确表明了发展纲领非常广泛的范围,同时同样存在一系列广泛的意见和解决途径也是非常可以理解的。

仔细研究在上述论坛上所发表的各种观点和同时保持我们对发展问题的共同考虑和想法的主旨和要点并不是一项容易的任务。

我国代表团认为秘书长的新报告(A/49/665)是一次认真的尝试,简明和公平地反映了世界各地是如何看待发展纲领的、其组成部分和优先次序是什么,以及什么是将要实现全球可持续发展目标的可能工具和途径。

我们认为,根据正在形成的关于发展的优先次序和五个方面——和平、经济、环境、公正和民主——的共识,秘书长正确地提出了发展纲领的三个关键目标:

“全面加强并重振国际发展合作;建立一个更强大、更有效、更一致性的多边制度来支持发展;加强本组织自己——其各部、各区域委员会、各基金和计划署——与整个联合国系统合作从事发展工作的效力。”(A/49/665,第12段)。

哈萨克斯坦共和国坚决支持这样一个前提,即把国家和国际各级的发展努力连贯和一致地结合起来是必然的方法,以便通过一种基于各国共同利益和互相需要的新伙伴关系来确保最富有成效的国际发展合作。

哈萨克斯坦政府充分注意到随着独立而列入其议程的许多挑战。今天,我们意识到当初低估了过渡进程的实质和代价,认识到过渡政策的主要重点不应是机械地实行这种或那种调整经济结构的模式,而应是寻找工具和确定条件来建立一个同世界其他国家具有正常关系并改善其人民福祉的可持续文明社会和经济。换言之,这种更广泛

的政策重点是确保哈萨克斯坦成为人民能够充分参与其中的已经建立和正在出现的国际机构和市场的正式一员。

我们认为,这种更广泛的解决办法反映本世纪加强国家特性和国际化与全球化这两种正在互相影响的普遍趋势,应该指导各国的战略。

大家都同意冷战的结束是世界事务中一个非常具有意义和重大的转折点。随着冷战的结束,出现了许多新机遇,但也出现了许多新挑战。冷战后的最初岁月教育我们,面对这些新机遇,我们应该仍然保持理智和清醒的头脑,同时我们不应对新挑战感到惊慌,而要避免将此归罪于他人的企图。毕竟从哲学上来说,我们大家都对我们的历史负责,正如我们对我们的未来负责一样,而理解这一点将为我们的集体行动提供一个稳固的基础。

哈萨克斯坦采取了相应的行动,并努力为促进区域和国际合作作出其贡献。在我国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫关于召开一次有关亚洲的互动与建立信任措施的会议,以促进亚洲的安全与合作的倡议中,加强国际经济合作是一个重要组成部分。我国政府和其他国家政府一道呼吁前苏联领土上的各实体早日在新的基础上实现经济一体化,并倡议通过实现哈萨克斯坦关于建立一个欧洲-亚洲国家联盟的新倡议来促进这种一体化。哈萨克斯坦参加了经济合作组织,并积极支持当前为恢复这个区域组织的活力所进行的努力,这显示出,我国认识到同发展中国家进行合作所带来的区域和全球的好处。为了成为平等和可靠的国际伙伴,哈萨克斯坦渴望通过认识到其挑战和愿望并通过与所有国家之间的真正伙伴关系来得到国际社会的支持。

正如秘书长的报告(A/49/665)中正确地指出的那样,为了实现《发展纲领》的首要目标并保证国际发展合作的成功,有两项工作是必不可少的。它们就是,一方面,精心建立一个以联合国为核心的有效的多边发展制度,另一方面,加强本组织自己的发展活动。

具有讽刺意味的是,只是在我们的组织成立了五十年之后,才有机会来充分执行庄严载入《联合国宪章》的它原来在社会和经济领域中的任务。尽管当今的世界与本组织的创始者们在设计和设想联合国时所看到的世界非常不同,但我国代表团认为,不应失去这个机会。

本组织的头五十年并没有被浪费,联合国已在社会和经济领域进行了大量的实质性工作。鉴于联合国的世界性质及其在这些领域中的广泛的世界范围的机制,我国代表团认为,本组织最适于在双边发展制度中发挥中心作用。另一个问题是本组织应该如何为发挥这一作用进行自身调整和改变。不应该把对这个重要问题的审议推迟太长的时间,而且,这种审议应该吸取在不同的国际论坛上就联合国的发展活动所表示的正面意见和批评意见。

但是,我们不应使自己误入歧途。如果要对关于如何确保联合国的中心作用、如何加强其作为多边发展制度的核心采取行动的内在能力、以及如何促进其与各布雷顿森林机构和发展领域中的其他角色进行有成果的合作和有效协调的各种提议进行有意义和富有成效的认真审议,所有会员国便必须作出赋予联合国这些责任的真正的政治承诺。

如果真的作出了这种承诺,哈萨克斯坦代表团将支持关于提高大会地位,使之成为制定国际发展合作领域中的政策准则的主要机构的建议。我国代表团还认为,大会就社会和经济问题进行的辩论的级别也应相应提高。在这方面,我国代表团在支持关于每隔几年就国际发展合作的主要方面召开一届大会特别会议的主张的同时,再次请它在这个大会堂中的同事们支持哈萨克斯坦的努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫总统关于在本组织五十周年纪念框架内召开一届关于冲突后时期各种问题的特别会议的倡议。

在改进本组织本身的发展活动方面,我国代表团认识到在本组织内部各级改进全面方案协调和政策一致性的重要性。我们因此支持秘书长准备把联合国开发计划署作为这项努力中的一个重要工具,并支持他提议加强驻地协调员和由国家推动的做法。

没有任何人会怀疑确保为全球发展活动提供可以预见的充分资金的巨大重要性。我们认为,应该对在这方面提出的许多很好的提议进行认真审议。

已经以不同的方式并在不同的阶段上对《发展纲领》报告进行了讨论,每一次讨论都产生了使人感兴趣的并且有时是新颖的意见。我国代表团在这方面注意到发展问

题世界听证会所作的贡献,这次听证会的公开和非正式性质证明是非常富有成效的。每一个阶段的讨论都不可避免地使我们更接近于理解发展的各种优先事项和最终目标。当今,没有任何人会怀疑秘书长的报告中所确定的五个发展方面,也不会怀疑发展的核心是个人及其福利和利益。我们的集体思考产生了各种发展定义,即可持续发展、补救性的发展、注重人的发展以及预防性发展,所有这些定义都是这个多方面现象的正确反映。

我国代表团认为,制定优化的发展纲领的过程已经踏上了正确的道路。这项集体努力绝不会产生消极的影响,继续这一努力将最终使我们能够制定并商定实现全球可持续发展共同目标的途径和方式。从这一观点出发,哈萨克斯坦代表团准备以最建设性的方式参加对《发展纲领》的进一步审议。

穆罕默德先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):我国代表团完全支持阿尔及利亚常驻代表拉马姆拉大使在对本项目的一般性讨论开始时代表77国集团所作的全面和详实的发言。

自大会第四十八届会议以来,我们一直在关心地注意着秘书长提交的关于发展倡议的报告,因为我们深信发展与和平是相互紧密联系的。发展是和平与安全的基础。虽然秘书长的《和平纲领》先于他的《发展纲领》,但我们应该尽快通过他的《发展纲领》,因为发展权利是最重要的基本人权之一。正如秘书长指出,从根本上来说发展必须最终导致更为繁荣昌盛的局面并消除饥饿和疾病。

秘书长在本项目之下提交的报告反映了一种共同的意见,即在国际合作的任何新的框架内都应该给发展优先地位。鉴于发展中国家与发达国家之间在互利、共同关切问题以及分担责任方面有着积极的相互依存关系,而这些方面又使各国必须共同处理大家都关心的各种问题,因此这种合作现在比以往任何时候更为必要。

同样重要的是,要强调作为推动发展前进的动力经济增长的重要意义。发展中国家更快的经济增长速度将有助于实现经济、技术和社会的转变,而这种转变是产生发展的三大支柱,即金融、人力资源、以及适当技术所必需的。

请允许我现在较为详尽地谈谈秘书长的报告。总的来说,报告值得受到我们的感谢和赞扬。它涉及了发展各个方面的问题并讨论了发展中国家,特别是其中最不发达的国家所关心的若干问题。例如,我们同意秘书长的意见,即发展应该在国家各项优先的基础上予以界定,并且每一个别国家对它本身的发展负有主要的责任。我们还同意他的意见,即必须要有一种有利的、面向增长的国际发展环境,并且外部宏观经济力量,即贸易、债务处理、直接投资、金融流通和获得技术的机会,必须支持各项发展目标。在这方面,我们赞扬瑞典、挪威、丹麦和荷兰各国政府实现了以国民总产值的0.7%作为官方发展援助的指标,而这是一个许多其他工业国并没达到的目标。

我们还同意秘书长在其报告中发表的意见,即必须找到办法来解决外债问题,并同意他在这方面的建议,而这项建议是与不结盟运动各国外交部长在他们最近一次于1994年8月在雅加达举行的会议期间所提出的建议相一致的。我们同意他的主张,即处于向市场经济过渡的国家应该得到国际社会额外资源的支助,以使它们能够成功地进行这种敏感的转变。同时还必须就裁军和发展问题举行世界听证会。我们同意秘书长在其报告第37段中提出的要求召开一次发展筹资问题国际会议的建议。我们特别对秘书长关于勾销最不发达国家的债务的建议表示欢迎。

关于加强联合国和布雷顿森林机构的关系问题,我国代表团支持秘书长为此所提出的建议。我们还要赞赏报告第54段关于世界银行和国际货币基金组织所制订的结构调整政策所附带的政策条件方面的内容。我或许可以适当地在这里提一下的是,在苏丹我们已实施了受到货币基金组织官员本身赞扬的雄心勃勃的结构调整方案。但是,我们已受到了重大的政治压力,而这种压力是与经济考虑毫无关系的。总之,我们都一致认为,结构调整和经济改革是必要的,但条件必须是它们不带有政治目的。

秘书长就加强联合国在进行发展活动方面的作用所提出的建议是可以接受的。就政治和技术而言,联合国有着必要的资力使它能够发挥这种作用。它毕竟是一个建立在普遍性原则基础上的组织。它可以动用无可比拟的范围广泛的国际网络。在这方面,我们应该加强大会和经济及社会理事会所发挥的作用,并增强联合国系统和布雷顿森林机构之间的协调。

最后,最不发达国家,特别是非洲的局势令人严重关切。非洲撒哈拉以南的国家已因债务负担和偿债负担而精疲力尽,从而妨碍了它们的发展。这些国家还缺乏使发展活动得以进行的基础设施。因此,在《发展纲领》中应该给予这些国家特别优先考虑并有专门的一章。

我们期待积极地参加将由大会为讨论这一重要问题而设立的不限成员名额工作小组的工作。

拉吉坎先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):首先,我愿感谢秘书长1994年11月11日文件A/49/665中关于发展纲领的全面报告。该报告包含加强联合国发展活动的建议。

我还愿感谢阿尔及利亚常驻代表,他在大会的发言阐明了77国集团的立场。

秘书长关于发展纲领的报告是及时的。它为大会本届和未来会议的行动奠定了基础。发展纲领的制订与联合国过去几年中一些会议所积累的成果一起将为联合国实现全面的可持续发展的努力提供宝贵的指导方针。这是一个正确的办法,它确实可行的唯一途径是通过国际社会共同努力以实现国际上商定的目标。

该议程项目的辩论十分清楚地表明,必须对发展纲领进行重要的修正,以便使它能够考虑到国际社会所有成员的国家利益。只有这样,《和平纲领》及发展纲领才能成为在和平和正义的范围内国际经济、社会和环境领域发展的两个支柱。

这份报告发表的时间不长,我们没有充分的时间对它进行深入的研究。我们赞成日本代表的看法,大会应该继续对该项目进行审议,以便使我们明年在大会第五十届常会上就报告的要点达成一些具体的协议。

我国代表团愿强调以下几点:

第一,任何国家的发展和制定其优先次序首先属于该国政府的责任范畴。

第二,对于我国来说,我国代表团曾几次对秘书长的报告中题为“未来筹资方法”的第四部分所提及的观点,

尤其对第91段有关对投机性国际金融交易收取费用和对所有国家内使用的矿物燃料(或其所造成的污染)抽税等建议清楚地表明了立场。在这方面,我们宣布了四点立场:首先,应该分别地看待被保护环境使其免受污染筹资和对能源的任何形式的征税;因为混淆两者可以使工业发达的国家逃避根据国际协定或决议所作的财政承诺,并且会对整个世界经济特别是发展中国家的经济产生消极的影响。此外,这种税实际上不会促进任何真正的环境目的;相反它注定会歪曲能源部门的国际贸易并且妨碍使国际贸易自由化和重振世界经济的国际努力。

在另一方面,我们必须强调一个重要的事实:即对石油的征税已经过重。如果我们为了限制二氧化碳的排泄而根据含碳量对燃料抽税,那么我们必须重新考虑对燃料抽税的整个目前制度。虽然提出了有关对石油征收新税的建议,但是造成更严重污染的煤却继续受益于政府补贴。

我们还必须强调考虑以可获得的经济措施处理气候变化问题的重要性。对这个问题的处理角度应该是燃料、环境和经济增长之间的相互关系以及有必要使任何提议的经济措施基于合理、十分平衡和全面的政策。这些政策应该符合可持续发展的需要并且不阻碍经济增长或妨碍国际贸易的活动和增长。

这种合理、十分平衡和全面的政策要求毫无例外的以十分平衡的方式从费用、效率和经济影响的角度处理所有温室气体。在这样做时应该以讨论为适应气候变化所建议的措施的同样方式讨论有关应付这种现象的措施。

我们认为,关于筹资问题,我们不应该超越自愿捐款提供的资源。

第三,我国代表团认为军事开支的问题应该由各国政府斟酌决定。只有各国政府能够根据自己国家的安全需要及外部威胁估计自己的武器采购需要。

我谨在此提及在许多区域以及许多紧张局势的温床引起整个国际社会包括我国关切的对发展各方面的一些障碍。自从冷战结束以来,世界比以往任何时候更快地朝着可持续发展与和平的方向前进,特别重视国际社会和经

济的增长。但是有人实际上力图逆转这个趋势,以便实现他们自私的目的而不惜损害他人。更令人吃惊的事实是,国际社会的某些成员支持和拥护那些试图阻碍发展的人。这进一步加剧了局势,并且使冲突蔓延和扩散到其它区域。

每个国家都有珍视和发展自己文化,并且为这种文化作为使它区别于其它国家的特性根源而感到自豪的权利。这应该适用于所有国家,只要它们能坚持国际原则。

波斯尼亚-黑塞哥维那人民仅仅因为属于一个不同的文化而面临灭绝是不公正的。作为许多国家文化的伊斯兰文化是以改善人并且确保他的幸福为宗旨的强大的活文化。波斯尼亚-黑塞哥维那的非正义冲突应该立即、公正和符合各派利益地结束。我们认为,波斯尼亚-黑塞哥维那的非正义战争对文化中心、历史名胜和知识财富的破坏及对环境、人类和物质所造成的损失是无法补偿的。

损害将不会在其已经达到的限度停止,其严重消极影响将困扰今后世代。这确实是一个令人遗憾的局面,它给所有人类都打上了谋杀者的烙印,并给国际社会带来漠不关心的耻辱。

实际上,联合国已经而且正在为在世界不同地区建立和平进行密集努力。应该对这些努力包括联合国在波斯尼亚-黑塞哥维那所作的努力表示赞赏。但是,联合国早就应该不加区分地在世界各地更坚定和更坚决地站在公理一边,联合国早就该以威慑力量捍卫公理,因为塞族部队和使其得到扩充的雇佣军仍在藐视国际社会的意愿。

我们欢迎安全理事会最近的决议,并希望联合国以同样的坚定和认真程度继续处理该局势。如果允许该局势继续存在,它将造成严重损害并滋生将波及整个区域的众多问题。最直接的损害和最紧迫的问题现可见于该区域国家间贸易领域,该区域各国的贸易关系已被完全破坏。

还有另一个局势阻碍着包括圣城在内的自1967年以来被以色列占领的阿拉伯领土的发展与和平,以色列当局在这些地方正试图通过没收土地和建立定居点,改变人口构成并消除所有阿拉伯特征。其他被占阿拉伯领土包括戈兰高地也是如此。必需为和平进程的利益尽早解决这一局势。

我国代表团相信,如果联合国能够在世界许多地方扑灭争端和冲突的战火,《和平纲领》就将更全面和更有效地实现其目标。

穆托拉先生(肯尼亚)(以英语发言):首先,让我代表我国代表团对阿尔及利亚常驻代表、77国集团主席拉马姆拉大使就这个议程项目所作的发言表示赞同。

我还要向秘书长表示感谢,文件A/48/935和A/49/665所载其关于《发展纲领》的报告对各发展办法和联合国同各专门机构和布雷顿森林机构协调在支持国家和区域努力促进发展方面应该起的作用进行了重新评估。

我们对在拟订这些极为重要报告方面所作的详尽工作表示欢迎。我们赞扬秘书长和秘书处所有成员在拟订报告过程中起了重要作用。这些报告显然试图确定联合国在社会-经济和文化发展领域实现《宪章》目标方面应该起的作用。我们欣慰地注意到,报告还有关联合国在发展领域应起中心协调作用的具体建议,并强调各国政府视其国家或对发展的基本责任。报告还强调有利国际环境的重要性和有效外部发展支助的必要性。

秘书长最近一份报告进一步强调:

“应承认发展是当代最紧要、影响最深远的任务。”(A/49/665,第4段)。

而且必需在其许多层面上看待发展,并特别强调5个层面——即和平、经济发展、环境保护、社会正义和民主。我们同意有关这些层面相互关系的意见,因为没有和平就不可能发展,没有社会-经济发展以及和平与稳定,民主或享有人权也就不能持久。

的确,在谋求发展方面面临的挑战很多而且也十分复杂。《发展纲领》的出现要求我们对发展的积极看法建立在这样一个认识基础上,即由于各国日趋相互依赖,发展中国家振兴和不断增长的经济将促进世界经济增长和就业。

承认发展是一个具有多层面并有众多角色参加的全球现象要求国际社会采取新的措施,并巩固已经达成的协

议和已经作出的承诺。它还要求扩大确定不同角色作用和职能的办法,以便在比较优势的基础上分配任务。可持续发展所需的文化应该着重处理不发达的根源并提供确保复苏和可持续发展的手段。

大会过去曾多次促进国际合作,以便处理有关发展的广泛问题,但这种零敲碎打的办法在解决发展中国家仍在经历的复杂社会-经济问题方面受到严重限制。但是,从这些经历中可以吸取重要教训。《发展纲领》主张的综合办法是一个合乎逻辑的选择,因为报告所列举的各发展层面都相互关联。因此,它们都是相辅相成的促进可持续因素。

因此,《发展纲领》所阐述的综合办法值得赞扬。就肯尼亚而言,上一个和目前的发展计划都采纳综合规划办法,同时处理部门发展问题。经验表明,部门问题受到其他部门的影响,同时也影响其他部门。因此,最好通过多学科和部门内办法设法解决此类部门问题。

在全球一级,开罗人口与发展问题国际会议和在此之前召开的联合国环境与发展会议都是在可持续发展范畴内以综合办法处理有关问题的良好范例。

但是,为刺激发展采纳的政策指南和战略应该首先保留每个国家责任,因为没有任何办法可以取代有效和深思熟虑的国内政策。

但尽管如此,国际合作促进发展是当务之急。各国政府、各区域和国际组织、各非政府组织和整个民间社会在发展方面的作用怎么强调也不为过。它们对政策领导所作的单独和集体贡献确定了各国和各区域发展进程的节奏。我们同意报告阐明的这样一个观点,即联合国在这方面的责任是一项《宪章》规定的义务,联合国应该同各专门机构和布雷顿森林机构进行协调,来履行这项义务,但应由经济及社会理事会负责果断领导下。

几年来,我们看到联合国的发展责任大大削弱,而布雷顿森林机构在发展领域的影响却有大幅度提高。因此,秘书长所确定的因素十分重要,它们都是文件A/49/665所提交的有关振兴发展政策和使其成为联合国系统内适当焦点相应需要的各项建议的基础。

在这方面,我国代表团希望看到联合国得到加强,成为发展支助的有效工具。我们同意,联合国处于独特的中心地位,拥有庞大的国家办事处网络,以承担发展领域中的更大的责任。但是,我们认识到,国际发展合作能够在国家、区域和国际各级分散的基础上最有效地进行管理。对进行具体的国际合作所作的承诺确实是可取的。然而,应当保持必要的谨慎,确保对联合国发展政策进行更多的协调不会在分配发展资源和起草国别方案时制造不必要的官僚机构。发展协调也应避免增加援助条件的趋势。

国际发展合作的振兴只能由联合国通过持续的发展对话和解决明显问题的政治意愿有效地进行。需要解决的主要问题包括消除贫困、稳定商品价格、市场机会、削减债务、偿债、资源流动和技术转让。北方不仅应当就它面临的问题进行合作,而且也应就南方面临或者南方直接关心的问题合作。国际对话最近的成功为国际上解决一些全球问题进行合作提供了重要的渠道。具体的说,《21世纪议程》的通过、《乌拉圭回合协定》在摩洛哥马拉喀什签署,以及《开罗人口与发展行动纲领》的通过在关键的合作领域上达成了国际协商一致意见。

联合国各项方案和基金的作用是极其重要的,因为它们的支助补充了国家的努力,并成为其他援助形式的催化剂。它们通过特别针对能力建设和人力资源的开发以及科学和技术的应用的国别方案提供的财政和技术援助是发展的一个关键因素。这种干预使许多发展中国家增加了对可持续发展的资源利用的吸收能力。我国代表团正是从这一角度支持秘书长的建议,强调由下而上由国家安排发展资源,提供这些时应当不提条件。这一方法将确保参加联合国发展活动的发展中国家考虑到本国的优先次序。

秘书长的报告和相关的《联合国1990年代非洲发展新议程》进一步强调了采取特别措施加快非洲的复苏和把该区域并入国际经济制度和技术进程的紧迫性。我们支持有关彻底取消非洲和最不发达国家的债务以及增加援助流动以促进该经济萧条区域的投资和经济增长的建议。发展资助应当同大胆的政治和经济改革相称,许多非洲国家在过去几年中尽管面临不利的国际环境一直在进行这种改革。

改组联合国机构和方案的目的应当是加强发展活动。应当确保各方案保留其独特的特征和主题重点。在这方面,我们同意秘书长的意见,迫切需要提高发展援助的全面水平,并确保以新的和额外的资源,而不是以发展援助资源为维持和平、人道主义紧急情况 and 全球环境提供资金。

除非得到足够的资源,《发展纲领》的影响将是有限的。秘书长在其报告中对发展资源数额的持续下降感到严重关切。只有4个国家达到了30年前所作的0.7%的承诺。由于资源减少,所有联合国的发展方案目前都在削减。鉴于这一令人沮丧的情况,我国代表团坚决支持秘书长有关召开一次发展资金筹供国际会议的建议,以便扭转局面和适当地摆正发展的位置。

我们也支持有关召开大会特别会议的建议,以作为进行审查和后续工作的机制,特别是有关国际会议所产生的商定的承诺。我们还支持目前为加强经济及社会理事会所作的努力以及有关整个理事会应当在一年中具体的时间举行高级会议的建议,以便进行全面的政策指导和审查扩大后的主席团的工作。

最后,我国代表团对其他代表团已经发表的观点表示支持,即应当设立一个不限成员工作组,根据目前摆在我们面前的秘书长的报告和本次辩论中会员国所表示的观点制定一项有关《发展纲领》的宣言。该工作组在第四十九届会议期间完成其工作将是可取的,以便使大会在纪念本组织五十周年期间通过这项建议。

罗文斯基先生(捷克共和国)(以英语发言):首先,我国代表团谨对秘书长有关《发展纲领》的全面的报告表示衷心的感谢。我们认为,《发展纲领》是一项现实的文件,适当地吸取了联合国在有关领域中的经验并吸取了以许多国际论坛、学术界、非政府组织和其他机构所进行的广泛的讨论和工作。

秘书长的报告为我们提供了两个重要的讨论议题。首先,发展固有的复杂性被认为是一种全球社会现象,第二,报告认识到迫切需要在目前冷战后时代国际政治和经济合作的广大领域中所有国家之间结成新的全球伙伴关系。我们相信,可持续发展只能在世界各国的平等、真正

合理和不偏袒的伙伴关系基础上进行。为了达成这项目标必须放弃一切过时、不够充分或误导性的政治和经济计划和成见。我们认为,这样做虽然艰难,但却是世界的发展能够向前大步迈进的唯一方法。

经验表明,达到我们工作的最终目标不是也不会是一项轻松的任务,我们的目标就是要制定一项能够确实执行并同时在全世界的发展产生重大影响的《发展纲领》。因此,我们相当满意地注意到我们从经济及社会理事会高级会议到大会本届会议期间讨论和评价秘书长报告的目前的程序模式的优点。我们希望并期望,我们的共同努力最终将为最重要问题产生答案:如何推动我们有关《发展纲领》的工作以及向秘书长提供什么指导,以使《纲领》所载的值得赞扬的想法和原则能够迅速和高效率地转变为具体行动。

在过去4年中,捷克共和国同中欧和东欧国家一起,走过了一个根本性政治和经济改造的过程。老的以国家为主导、中央计划经济的体制已经被更多由市场、更少由国家推动的新的经济结构所取代。这一过程现在即将构成,其结果非常令人鼓舞。除其他外,这场变革包括大批国家所有生产设施私有化。在这场根本性变革后仅4年,捷克共和国已经摆脱亏损局面,经济迅速增长的前景非常乐观。

比如,经过几年的下降和停滞不前,捷克的国内生产总值1994年出现正面增长。预计这种增长在1995年将达3%左右,以后各年进一步提高。我国的经验提供了更肯定的证明,即一个计划周到和务实的经济政策、合理的治理和领导,加之勤劳,为经济的强壮和增长提供最佳的基础。我们还认为——而且我国的经验也证明这点——离开这些因素,国家经济就不会增长,不管外来帮助和支持如何。

另一方面,我们承认国际经济增长对任何旨在充分纳入世界经济和贸易的国家的重要性。这对缺少自然资源,以出口为方向的小国尤其重要,捷克共和国就是这样一个例子。如果我国想要取得和维持高水平的经济成就,如果想使我们所在的地区成为全球经济的一个重要组成部分,扩大我国同欧洲邻国和其他大陆上的贸易伙伴之间的经济合作与贸易是必不可少的。

我前面有些发言者强调发展已经是,而且必须继续是我们的经济和政治议程上的一个关键性项目,我非常赞同他们的意见。我们认为迫切需要在国家一级和国际一级深入思考我们对发展现象及其适当执行问题的理解的演变。

今天的世界比以往任何时候都更加复杂,因此,必须根据新的政治和经济现实与趋势改写发展的概念。为此,我们充分支持发展有五个主要范畴的概念:即和平、经济、环境、社会正义与民主——秘书长的报告中称这五个范畴有内在的相互联系。

最近经济及社会理事会上的高级别讨论,对国际合作的关键目标和关键因素以及联合国系统的特别作用提出了一些具体的建议和富有挑战性的思想。令人鼓舞的是,人们关于发展的性质和怎样作的问题上的看法正在趋向一致。我们赞成在国家一级和国际一级都拟订一份全面和结构良好的行动清单,容纳各个国家不同的发展需要。

关于纲领在那些方面可以得到加强的问题,我们要强调下列重要问题:发展与民主、治理与经济增长、以及可持续发展和人力资源开发之间的联系;最广泛意义的民主的极端重要性;私营部门和非政府组织的作用;预防性外交的作用;以及——最后但并非最不重要的——改进和精简联合国系统各机构和结构的方式与方法以及它们同各多边货币、金融和贸易机构之间的相互作用。应该强调提高人民的生活水准,这是可持续发展概念内经济增长的不言而喻和最终的目的。

近年来,国家在经济中的作用已经发生重要的变化。因此,我们欢迎更加清楚地表明这点,即更强有力的以市场为方向,配以平衡良好的宏观经济政策和高效率的治理和民主的支持,已经证明是切实可行的。

联合国系统的有效运作是确保秘书长的报告《发展纲领》切实可行的一个关键性因素。该报告所提出的最重要的要点之一就是面对着:

“似乎已经不是传统的国际管理方式所能应付。”
(A/48/935,第239段),

的史无前例的全球性变革的情况,联合国必须找到方式与方法成为处理世界事务并且可以以合理的期望获得成功的关键性工具。然而,没有成功地完成和贯彻对联合国社会-经济系统的改造,就不能实现这一目标。在我们的审议中就此问题提出的许多建议超出了仅仅协调的内容,因为正如人们正确地指出,协调本身并非效率很高的联合国系统的各部门并不是真正的答案。

长期严重妨碍联合国在经济和社会部门的活动适当运作的另一个问题是内容重复的问题。现在是清除所有相互重叠的政府间机构以便使我们的工作有尽可能高的效率和成本效率。解决这一严重问题的一个潜在办法可能是在主要部门领域合并一些联合国机构。拟订的领域或许可以是贸易、粮食和农业、环境、技术援助,以及最后,投资和工业。这些领域涉及联合国经济和社会领域中活动的所有各主要内容。仔细调整对各区域机构--不一定仅仅是现有的各区域经济委员会--下放决策、管制和监测的进程,也能对该领域中以联合国为基础的各项活动作出相当的贡献。

另一项建议值得彻底考虑:具体就是,在联合国内组织一个从国际经济和贸易中各主要作用者,包括跨国公司和银行,进行协商的机制。

让我简单概括我国代表团对我们审议的一些问题的看法。我们充分支持秘书长的报告《发展纲领》中概述

的发展的五大基本支柱的概念,我们认识到与可持续的人的发展的概念相关的所有错综复杂的问题没有简单而容易的答案;因此,我们必须在联合国的领导下,通过国际社会的协调努力寻求答案。在公平和无偏见的国际关系的基础上,对国际经济和政治合作各项原则有一种新的理解和接受,这应该是这场努力的副产品。这样一场全球努力的结果可以作为大会下届会议辩论的一个课题。

我们相信联合国定能抓住这次机会,在执行可持续的人的发展的概念的全球努力中起一个带头作用。然而,联合国能否在这项崇高的任务中取得成功,这在很大程度上将取决于所有会员国是否愿意使联合国成为一个真正有效的组织--实用、透明、有效、负责。充分利用现代管理理论和方法,精简联合国系统结构和作业,这必须是我们在此领域一切努力的基本路线。这是一项非常紧迫的任务。

我们希望大会本届会议能为秘书长的报告所发起的进程奠定一个坚实的基础,希望这届会议确保把发展纲领变成一种确实的贡献,不仅是对发展问题的辩论,而且也对联合国在全球经济和社会活动中的今后作用。

下午1点20分散会